

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmegtelen levelek nem fogadhatók el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetések, hirdetések és yilttár-
díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomtatva.

Hazai beszéde.

A honvédelmi miniszter szerdai nagy beszéde egy mélyen járó történelem-bölcseleti tanulmány volt arról a problémáról, hogy az önálló hadsereg jobban megfelelné-e Magyarországnak érdekeinek, mint a közös hadsereg? Hazai miniszter, a tudós katoná, nem szorítkozott pusztán szakzszerű föl-szólalásra, hanem igen nagy hatású beszédében kiterjeszkedett a kérdés egész komplexumára, tehát politikai vonatkozásaira is és fényes sikerrel döntötte meg azt az álláspontot, amelyről az ellenzék a mai véderő fejlesztését megtagadja és megakasztja. A közjogi ellenzék ugyanis elvileg azért szegül ellene a közös hadsereg modernné tételére irányuló törekvéseknek, mert tiszta perszonális unió alapján törekszik a független nemzeti állam kiépítésére s mint ennek elmaradhatatlan tartozékát, követeli az önálló magyar hadsereget.

Hazai ezzel szemben széleskörű történelmi és politikai tudással, kérlelhetetlen logikával és rendkívüli meggyőző erővel mutatta ki, hogy államiségünk sorsa a leg-szorosabb összefüggésben volt eddig, van ma és lesz ezután is a hadi szervezetünkkel s hogy mindkettő csak akkor vált szilárdá és biztossá, amikor állandó jellegű viszonyba léptünk Ausztriával.

Régi hadseregvezetünk nagyon is ké-
tessé tette állami és nemzeti boldogulásun-
kat, fenmaradásunkat is. Katonai szerveze-
tünk gyöngesége zuditotta ránk, minden
egyébb oknál nagyobb befolyással, a mo-

hácsi katasztrófát. A török uralmat Magyar-
ország az idők folyamán sem rázhatta volna
le oly fejedelmekkel, akik csak a magyar
koronát viselték volna, mert a török óriási
mértékben pusztította az amugy is gyér
magyarságot s csakhamar urrá vált volna az
ország egész területén. Ámde fejedelmünk
együttal Ausztriának és más országoknak
is uralkodói voltak s ez tette őket magyar
segítséggel erősebbé a töröknél.

Habsburgi Ferdinánd királlyá válasz-
tása az eszmét valósította meg, hogy csak
két korona birtokosa mentheti meg nem-
zetünket. Meg is mentette a török hódolt-
ságból, művelődésünk százados elmaradásá-
nak ettől az okától. Ezt az elvet különben
már jóval előbb megakarta valósítani dicső
nemzeti királyunk, Mátyás is, aki éppen
ezért törekedett a német császári koronára.
Mi tehát a több koronás Habsburgoknak
köszönhetjük fenmaradásunkat, de viszont
szolgálatot is nyújtottunk nekik, mert jó-
részben a mi erőnk tartotta együtt Ausztriát.
A történelem tehát bebizonyította, hogy a
két állam általában, de különösen a mások-
kal való védekezés terén egymásra van
utalva.

Beszéde második részében azt fejte-
gette Hazai miniszter hatalmas érveléssel
s a valódi, kiforrott meggyőződés hevével,
hogy a független nemzeti állam kiépítése
a perszonális-unió alapján korántsem váltána
be a hozzáfűzött reményeket, sőt oly heves
surlódásokat idézhetne elő, amelyek mind
a két államot lángba boríthatnák. Meg-
maradna ugyanis a szomszédos földrajzi

helyzet, a lakosság foglalkozása és ethnog-
ráfikus tagozódása mindezeknél fogva pe-
dig megmaradnának oly gazdasági és poli-
tikai érdekellentétek, amelyek igen heves
küzdelmet szítanának, szívósabbat és káro-
sabbat az eddigieknél.

Az önálló hadsereg nem szüntetné
meg a katonai kérdést — a miniszter igen
éles elmével kimutatta — de sőt állandó-
sítaná a perpatvart s esetleg szétvállást
idézne elő. Igaz, hogy nem lenne szó azon-
tul nyelvről, jelvényről, igazgatásról, de
annál inkább a hadseregek szervezetéről,
a támadó és védő eszközök berendezésé-
ről, háboruban pedig a hadseregek és ten-
geri erők viszonyáról egymáshoz. Ezek az
új kérdések nagyon is megkötnék az álla-
mok szabad akaratát. A két állam kölcsönö-
sen örökdnék a fölött, hogy a másiknak
védereje megfeleljen a követelményeknek.
Féltékenység és versengés származnék ebből,
amely aztán kiterjedne a külpolitika, bel-
politika, pénzügy, vasut, erődítés stb. tereire,
mert ezek szoros összefüggésben állanak
az államvédelemmel. A vész órájában hiá-
nyoznék a két hadsereg harmonikus össze-
működése, mindig vita tárgya lenne, hogy
a háboru melyik államnak áll inkább ér-
dekében s a kevésbé érdekelt fél nyomott
hangulatban, kedvetlenül menne csatába,
ami már előre is kockáztatná a sikert. Az
önálló hadsereg Hazai alapos kimutatása
szerint béke idején is, háboruban is igen
sokkal, sok száz millióval többbe kerülne
mint amennyibe a közös hadsereg kerül,
ugy, hogy valósággal összeroskadnánk a

TÁRCZA.

Az összetört boldogság.

Nagy társaság van együtt. A férfiak szer-
elmi kalandjaikat mesélik és a női hűség fölött
törnek pálcát, mikor az egyik szögletben meg-
szólal egy hang:

— Látszik, hogy még egyiknek sem volt
igazi nővel dolga.

Mindnyáján odanézték, ahonnan a hang jött.

— Hát te is megszólaltál Pataky? Csoda.

— Igen mert nem tudtam tovább hallgatni
ezt a beszédet.

Miért? Te talán tudsz más esetet? Akkor
halljuk.

— Tudok — szolt tompán Pataky — bár
sohasem tudtam volna. Sokkal, de sokkal boldo-
gabb lettem volna akkor.

— Halljuk, halljuk, — kiabáltak most össze-
vissza a felcsigázott képzeletű emberek.

— A nyolcvanas évek elején élt Baeszkában
egy igen gazdag földbirtokos. Gazdag volt, nagyon

gazdag, de olyan volt, mint egy kődarab. Önző,
büszke, nem volt annak se szíve, se lelke. Ugy
bánt a háza népével, mint más a kutyájával. Go-
romba, gögös ember, igazi paraszt volt, akin
meglátszott, hogy a jó mód elvette a józan eszét.

Ennek az embernek volt egy csodaszép le-
ánya. Valóságos nyíló rózsabimbó, virágos tavasz
volt. Ugy szerette őt a környezete, mint ahogy
gyűlölte az apját. Egy szép napon ez az örökké
mosolygó virágos tavasz szerelmes lett a szom-
széd-földesur fiába.

Halálisan szerették egymást. A lány azon-
ban tudta, hogy köztük áthidalhatatlan akadály
van. Tudta, hogy az apja ebbe a házasságba
sohasem fog beleegyezni. Elmondott hát mindent
őszintén az anyjának. Kiöntötte mindazt, ami a szí-
vén feledt. Az anyja vigasztalta, talán majd ő
rábírija az apját, hogy egyezzen bele ebbe a házás-
ságba. Azonban a végzet itt is kegyetlen volt. Az
anyja még mielőtt megmondhatta volna ezt a
férjének — meghalt.

A fiataloknak most nem maradt más hátra,
mint az apának bevallani szerelmüket. Az apa
először tréfának vette, hogy az ő leányát, az ő

szemébe egy koldus vegye feleségül, de mikor
meggyőződött róla, hogy ez valóság, kutyakorbá-
csot fogott mindkettőre.

A fiatalok azonban nem adtak fel minden
reményt. Titokban ahol csak lehetett, találkoztak.
Azonban az apjának hogy, hogy nem, tudomására
jutott ez és hogy a lány felejtse, felküldte Pestre
egy rokonához. Azonban a fiu ide is követte és
sikerült is neki vele találkozni a rokonok kertjé-
ben. Gyönyörű tavaszi éj volt. A viszontlátás
örme, a korai tavasz virágfakasztó illata azonban
megbolondította, elvette az eszüket. Nem törődtek
semmivel, senkivel, egymáséi lettek.

Boldogságuk teljes volt, addig, míg a lány-
nak az apja valami rosszakarója folytán megtudta,
hogy a fiatalok itt is találkoznak egymással. Vá-
ratlanul meglepte a lányát és még azelőtt ér-
tesíteni tudta volna szerelmesét — haza vitte.

A fiu másnap hiába várta a leányt. Tu-
dakozódott holléte felől és mikor azt a választ
kapta, hogy az apja haza vitte, kétségbeesésében
mellbe lötte magát.

A lány mikor hazaért, a kiállott izgalma-
tól lázas beteg lett. Felgyógyulása után az apja kö-

**Elegáns télikabátok,
városi és utazó bun-
dák, lábzsákok** kaphatók

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító
fiu- és leánykaruha telepén
Kassa, Fő-utca 27.
Képes árjegyzék ingyen és bérmegtve. Külön méretosztály.

kiadások sulya alatt. Nincs igaza tehát az ellenzéknek abban, hogy az önálló hadsereg szép és csillogó, de gyakorlatiatlan és veszedelmes ábrándjáért megtagadja a közös hadsereg fejlesztését, mert ez, a mai intézmény, biztos védelmet nyújt, amaz pedig, az ábránd, megvalósítva elszakítana Ausztriától, ami pedig nagyon, de nagyon kétségessé tenné állami létünket.

— **Városi közgyűlés.** Nagymihály község képviselő-testülete f. hó 16-án csütörtökön délután 3 órakor *Walkowsky* Béla községi bíró elnöklete alatt közgyűlést tartott.

A tárgysorozat első pontja az 1912. évi költségvetés tárgyalása volt. Az évi szükségleteket az előjáróság kellőleg mérlegelte és indokolta és a közgyűlés a költségvetést, mely szerint az 1912. évi rendes szükséglet 64.000 korona, ezzel szemben a bevétel 21.000 korona, elfogadta. A fedezetlen 43.000 korona a kivetendő községi pótdoból nyer fedezetet, ami az állami egyenes adó 50%-nak felel meg; tehát ugyanannyi, mint az 1911. évben volt.

Ezután *Tóth* Árpád községi jegyző drágasági pótlékának felemelése iránti kérvénye tárgyalatott. A közgyűlés méltányosnak találta a kérelmet, mert az általános drágaság leginkább a tisztviselőket érinti érzékenyen és éppen ezért a jegyző évi 300 korona drágasági pótlékát 600 koronára emelte föl.

A tárgysorozat ötödik pontja volt az előjáróság abbeli indítványa, hogy a képviselő-testület kérvényileg forduljon a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterhez az iránt, hogy a városháza mellett levő széles iskolai bejáratot a miniszter engedje át a városnak, hogy a tervbevetett városháza építésénél az igénybe vehető legyen olyformán, hogy az iskolába járáshoz szükséges szolgálat biztosítsák. Az építendő városháza utcai része ezáltal sokkal jobban lenne kihasználható és értékesíthető. A képviselő-testület az indítványt magáévá tette és a telek kibővítéséhez szükséges és amugy is parlagon heverő területet a vallásminisztertől kéri fogja.

A tárgysorozat utolsó pontja *Gottesmann* Mór és társainak kérvénye volt. Nevezettek az általuk megvásárolt telken egy új utca létesítésére kértek engedélyt olyformán, hogy ők a telekből 900 négyzet ölet utca céljára átengednek a város tulajdonába díjtalanul, de ezzel szemben a város kötelezné magát, hogy a létesítendő új utcát járhatóvá kiépíti. A képviselő-testület, többek hozzászólása után, a kérvénynek az abban felhozott föltételek elfogadása mellett helyt adott.

Több tárgya a közgyűlésnek nem volt, elnöklő bíró a közgyűlést délután 5 órakor berekesztette.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy

zölte vele, hogy férjhez kell mennie és mindjárt bemutatta neki a vőlegényét. A lány hiába hangoztatta, hogy ő nem lesz azé, mert ő mást szeret, az apa hajthatatlan maradt. Ekkor a leány végső elkeseredésében oda vágta az apjának, hogy ő már másé volt.

Az apa első felindulásában leakarta lőni a lányát, de később a legnagyobb cinizmussal mondta a szemé közé, hogy mégis azé lesz, akit ő akar.

A lány látszólag megnyugodott, bár magában örült bosszút tervezett. Ehhez járult még, hogy időközben megtudta, hogy szerelme az nap, mikor ő Pestről elutazott, mellbe lőtte magát.

Eközben elérkezett az esküvő napja. Már együtt volt a rokonság és éppen azon voltak, hogy a templomba induljanak, mikor a lány síró-göröcsöket kapott. Sírva is ment a templomba. A templomban, mikor a pap az esketési szertartást megkezdte, a leány kiszakította magát a vőlegénye karjából, letépte mirtuskoszoruját és az egész násznép előtt ördögve kiáltotta oda vőlegényének, hogy ő már a másé volt.

Most már nincs sok mondani valóm. A házasságból természetesen nem lett semmi, a lány

azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadással jöjjen be. A KIADÓHVATAL.

VEGYES HIREK.

— **Hivatalvizsgálat.** *Dókus* Gyula Zemplén vármegye alispánja f. hó 15-én városunkban időzött és a főszolgabírói hivatal ügykezelését vizsgálta meg. A tapasztalt rend és pontosságért elismeréssel nyilatkozott *Bajusz* Andor főszolgabíró, hivatalfőnök előtt.

— **Nyugdíjazás.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter 1911. október hó 30-án kelt 106199 számú rendeletével *László* E. Flóris nagymihályi állami elemi iskolai igazgató-tanítót 25 évi szolgálat után 1912. január hó 1-től, évi 1860 koronával nyugdíjazta.

— **A nagymihályi sör- és malátagyár r. t.** f. évi november hó 14-én tartotta meg *Sztáray* Sándor gróf elnöklete alatt V.-ik rendes évi közgyűlést. A részvényesek az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak a felmentvényt egyhangulag megadták. A hiányzó felügyelő-bizottsági tagságra *Bajusz* Andor főszolgabírórt választották meg.

— **Szabad előadás.** *Oppitz* Sándor esperesplébános ma délután 4 órakor tartja folytatógalagos, második szabad előadását az *Aranybika* szálloda nagytermében. Az előadást a polgári olvasóköri rendezői és vendégeket szívesen lát.

— **A leányegyesület estélye.** A nagymihályi leányegyesület első nyilvános szereplése december hó 26-án, karácsony második napján lesz, amikor az egyesület az „Aranybika” termeiben táncmulatsággal egybekötött műsoros estélyt rendez. A műsor a következő: 1. „Köszöntő”: *Handelsmann* Rózi. 2. „Gedővár asszonya.” Melodráma zongorakísérettel: *Kecskeméthy* Jozefa. 3. „Gyors alakítások”: *Rosenberg* Karola. 4. „Későn.” Zongoraszám: *Rontsinszky* Jolán. 5. „A szobalány.” Vigjáték egy felvonásban. Szereplői: Özv. Harasztiné, föld-birtokosnő: *Moczák* Annus, Katica, leánya: *Liebllich* Teréz, Terka, Katica szobalánya: *Zboján* Rózi, *Dárday* Sándor, földbirtokos: *Kellner* Vilmos, Emil, fia: *Rozsnyai* József. 6. „Magyar hallgató” és „Népdalegyveleg.” Énekszám: *Lang* Bella. Az ügyesen összeállított műsor és az a körülmény, hogy a leányegyesületnek ez lesz az első nyilvános szereplése, már előre is biztosítja az anyagi sikert, annál is inkább, mert a közönség melegen érdeklődik ezen új egyesület iránt.

— **Vadászok gyűlése.** A nagymihályi vadásztársaság *Bajusz* Andor elnöklete alatt f. hó 16-án választmányi ülést tartott, melyen a nagymihályi és mocsári vadászterületeket az általános tilalom alól feloldotta. A választmány elhatározta továbbá azt, hogy az idej vadászévedben három társasvadászatot rendez és pedig folyó hó 26-án *Betlen* pusztán körvadászatot és december 8-án és 1912. január 14-én *Karászna*, *Sámogy*, *Füzesér* és Nagy-

pedig szegény, nem bírta ki ezt a folytonos izgalmat — és megörlött.

A fiatal ember nem halt bele sebébe és mikor felgyógyult, első dolga volt haza utazni, hogy beszéljen a leánnyal. Otthon aztán értesült arról, hogy mi történt. Ágynak esett és két heti betegség után azzal fogadták, hogy *Marica* apja agyonlőtte magát.

Most már csak egy vágya volt, újra látni *Maricát*, ha csak egy percre is. Feljött Pestre és... és meglátogatta. Nem ismerte meg. Az azelőtt viruló szép leány egy összetöpreődött anyóka lett. És most ott szenved elevenen eltemetve az élőhalottak közt.

És ezzel az emlékekkel kell élni annak az embernek. Megkísérelte ugyan már kétszer is a halálba menést, de mindannyiszor megakadályozták. És most szenvednek mindketten ezen a sárgolyón egy kapzsi apa jóvótaból.

Ezzel lehajtotta a fejét az asztalra és keservesen sírt.

Néma csönd lett a szobában. Ekkor a társaság egyik tagja oda lépett hozzá és vállára téve kezét, megindultan mondta:

— Szegény fiu, nagyon sajnálunk. Sz. L.

csebb községek határaitban lesznek nagyobb szabású társas vadászatok, melyekre a társaság vendégeket is hív.

— **106 évet élt.** Ritka kort ért meg a sors kivételes kegyelméből *Weisz* Jakabné nagymihályi lakos, aki e hó 12-én 106 éves korában hunyt el. A szép kort ért matrózat f. hó 13-án temették el óriási részvét mellett.

— **Építkezés.** A nagymihályi járás főszolgabírói hivatalának helyiségei nem felelnek meg a kívánalmaknak és ezért *Bajusz* Andor főszolgabíró elhatározta, hogy a kórház-utcai saját telken egy modern hivatalos helyiségekkel berendezett házat építtet. Az építkezést a tavaszszal megkezdik és szeptemberben a főszolgabírói hivatal már új helyiségeiben nyer elhelyezést.

— **Uj preparatum.** *Deák* Jenő helybeli fogtechnikus a fogtöméshez egy olyan arany, ezüst és platina keverékből álló preparatumot készített, mely az eddigi módszerek alkalmazásától eltérőleg, rögtön gyurhatóvá válik, mint a cement és csak a fogtömés után keményedik meg. Rövid idő után lereszkelhető és a tömés természetes fémszínét állandóan megtartja. A keverék higanymentes és éppen ezért a szervezetre nincs káros hatással. *Deák* Jenő most érkezett haza berlini tanulmányutjáról és a fogak tömését ezen általa föltalált és több országban szabadalmazott preparátummal végzi. Ezt az anyagot „*Sol Deák-féle fogtömőanyag*” címen hozza forgalomba és máris igen sok rendelést kapott.

— **Hymen.** *Rosenfeld* Sándor tiszaderzseni földbirtokos jegyet váltott özv. *Weinberger* Dávidné leányával, *Weinberger* Blankával Kamonya-pusztán.

Grünberger Lajos nyiregyházai kereskedő f. hó 12-én eljegyezte *Engel* Gizikét, *Engel* Adolf helybeli kereskedő leányát.

Gottlieb Nándor petriki lakos f. hó 14-én eljegyezte *Wintner* Rózi kisasszonyt Töketerésben. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Mozi.** Az *Aranybika* mozgó-fénykép színházában az ülőhelyek eddig számozatlanok voltak és ez a körülmény sok zavart idézett elő. Most *Sutter* Rezső az eddigi bársony padokat kitétette és helyükbe megfelelő számú számozott székeket helyeztet el. Mindenkinél módjában áll az általa kívánt helyre már előre megváltani a jegyet, miután minden hely számozott.

— **Sulyos baleset.** *Vaszily* Miklós petróci állami elemi iskolai szolga a minap egy patront talált *Czábócson*, melyet hazavitt és kíváncsiságból addig üttötte egy kövel, míg a patron elsült és a mellette álló *Spénik* Jenő 7 éves fiu nyakát sulyosabban megsebesítette. A sérült gyermek *Spénik* Sándor petróci tanítónak fia. Gyógykezelés végett az újhelyi „Érzsébet” kórházba szállították. A gondatlan szolga ellen pedig megindították a büntető eljárást.

— **Szinészet.** Sátoraljaújhelyről írják lapunknak, hogy *Mezey* Kálmán jól szervezett szintársulata december hó 1-én két hónapra terjedő szini szezonját ott megkezdte. A társulat szubrette primadonnája gróf *Csáky*né *Barna* Manczi, koloratur énekesnője *Szcsy* Emilia. A férfi erők közül a társulatnál maradtak *Áldori* László és *Márkus* Sándor.

— **Állami tisztviselők egyesülete.** Az állami tisztviselők országos egyesületének igen sok helyen van fiókegyesülete, de Nagymihályon még nincs és miután erre szükségük van az állami tisztviselőknek, amint értesülünk, *Bereznay* János vezető kir. járásbíró tervbe vette, hogy a közeli napokban a helyi szervezet megalakulása céljából a nagymihályi állami tisztviselőket összehívja.

— **A sörárak emelése.** A sörgyártás összes termelési tényezőinek nagymértvű drágulása, különösen az összes nyerstermények, ezek között pedig a komló és az árpa áremelkedése, valamint a munkabérvizonyok rendezésével járó sulyos terhek a fővárosi serfőzőket arra az elhatározásra bírták, hogy a sörgyártmányok árát november 15-ével általánosan felemeljék és pedig a hordósór árát hektoliterenként 2 korona 40 fillérrel, a palacksór árát palackonként 2 fillérrel. A fővárosi sörgyárak példáját követték a vidéki sörgyárak is, melyek a sör árát november 15-től való érvénnyel ugyancsak 2 korona 40 fillérrel, illetve 2 fillérrel emelték fel.

— **A báró negyvenezer koronája.** *Burg* Miksa szászországi báró nemreg *Andrássy Géza* gróf ortoványi erdőségében *Szojka* András erdész társaságában vadászott, amikor az erdész eddig ki nem derített okból golyótól találva összerogyott és meghalt. A báró ellen megindított vizsgálat semmi olyan körülményt nem derített ki, melyből a bárót szándékosság vagy gondatlanság terhelné és ennek következtében a kir. ügyészség a nyomozatot megszüntette. A báró most Szászországban a végzést kézhez vévén, negyvenezer koronát küldött a szerencsétlenül járt erdész özvegyének.

— **A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése Szilveszter napján.** Az idén december 31-ike, azaz Szilveszter napja vasárnapra esik, minélfogva a törvényes vasárnapi munkaszünet fenntartása esetén a kereskedők elesnének attól a haszontól, melyet az ujví tőmeges bevásárlások hajtanak. Ez okból a fővárosi kereskedők egyesülete elhatározta, hogy kérvénnyel járul a kereskedelmi miniszterhez, az ideai Szilveszter napján a vasárnapi munkaszünet felfüggesztése iránt. Nincs benne kétségünk, hogy ezt a méltányos kérelmet a miniszter teljesíteni fogja. Csak annyi hozzáadni valónk van, hogy a felfüggesztést nemcsak a főváros, hanem az egész ország területére terjesszék ki.

— **Mértékek időszakos hitelesítése.** Nagymihályban a súly, űr és hosszmerítékek időszakos hitelesítése 1912. évben fog eszközöltetni, az ezen mértékhitelítésre vonatkozó, a tudnivalókat magában foglaló hirdetmény a község-házánál van kifüggesztve, erről az érdekeltek azzal értesítettek, hogy a megtartandó időszakos mérték hitelesítésben való részvétellel vonatkozó jelentkezési lapok a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt díjmentesen kaphatók.

— **Változás a jegyzői nyugdíj kifizetésénél.** A községi és körjegyzők nyugdíja, valamint ezek özvegyei és árvái ellátási díjai eddig utólagos havi részletekben voltak esedékesek. Most a vármegei alispán 21203 szám alatt kiadott rendeletével akként intézkedett, hogy ezek a nyugdíjak és nevelési járulékok ezentúl a többi nyugdíjak esedékessége napján; vagyis minden hó 2-án *előleges* havi részletekben fizetessenek ki.

— **Az amerikai cipőüzletről.** Az amerikai cipőgyárak már elkészítették a jövő évi mintakollekciójukat. Az új cipőmodellek főjellege az egyszerűség. A jövő évben a boxcalf fogja uralni a cipőipart és minden más bőrfajta háttérbe szorul. Nagy szerepe lesz a barnaszínű borjuboxnak, amelyett városokban ma már nemesak nyáron, hanem ősszel, télen és tavasszal is viselnek és amely jelentékenyen visszazorítja a lakbőr lábbeli viselését, amugy sem készítették szívesen, mert örökös reklamációjuk van miatta, hogy reped és elveszti fényét. Az új cipőmodellekről eltűnt a tulmagas sark és nők és férfiak egyaránt alacsony széles-sarku cipőket fognak hordani. A férficipők egyrésze még megtartja a külön kaplit, azonban a nőicipőkön ez egyáltalán nem látható. A női félcipők a jövő évben is csattal lesznek ellátva, míg az egész gombos cipők oldalt lesznek gombolva. Az orr leginkább széles lesz és csak egyes formák készülnek keskeny orral. A széles orru cipő lapos marad, ellenben a keskeny orrukat emelik.

— **Nyilvános nyugtázás.** *Eichenbaum* Lipót 10, *Weiszman* Jenő 7 koronát fizetett pártolótag-sági díj fejében a Nagymihályi Leányegyesület pénztárába. Halálsan köszöni az elnökség.

— **Uj rend a telegkönyvben.** A m. kir. igazságügyminiszter elrendelte, hogy a telegkönyvi hivatalok hétköznapokon délelőtt 9-től 10-ig, heti és országos vásárok alkalmával pedig délelőtti 9 órától 11 óráig lesznek a felek részére nyitva. Erre az intézkedésre azért volt szükség, mert a telegkönyvvezetőknek eddig minden ideje felvilágosítás adással telt el.

— **A Zoltán-féle csukamájolaj** ugy minőség, mint hatás tekintetében felülmulhatatlan. Sokkal jobb, mint az emulsió, ize, szaga nincsen, könnyen emészthető, gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik. Üvege 2 korona a gyógyszer-tárakban. Egyedüli készítő *Zoltán Béla* gyógyszerész, Budapest, Szabadság-tér.

— **A Ceres-díjkiírás határideje meghosszabbítva.** Amint a Ceres-művek igazgatóságától értesülünk, a 30,000 koronás Ceres-díjkiírásra vo-

natkozó pályázatok beküldési határideje, közkívánatra ez év december hó 1-éig lett meghosszabbítva. Jogában áll tehát azon vevőknek is, akik már egyszer beterveztették pályázatukat, még több szalagot a határidő végéig beküldeni, amelynek minden 5 darabjéért egy újabb sorsjegyszámot kapnak.

— **Gyurócsik József cukrászdájában** állandóan friss *teasütemény* 1 kg. 4 koronáért kapható. — Bel- és külföldi *italok* nagy választékban.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öt-tőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítetté. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felélős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Eladó házbirtok.

Gálszécsen a község központján, élénk forgalmu helyen egy 4000 □öles belsőség, jó karban lévő 6 lakásból álló felülépítményekkel, utcára nyíló üzlethelyiségekkel szabad kézből azonnal eladó.

A belsőség kerti része, mely most nemesfajú gyümölcsfákkal van beültetve, legalább 10 építési telekre osztható fel, parcellázásra kiválóan alkalmas.

Venni szándékozóknak bővebb felvilágosítást **Tóth Árpád** nagymihályi lakos községi jegyző ad.

Zemplénnvármegye nagymihályi közkórházától.

1292/1911. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplénnvármegye nagymihályi közkórháza részére a jövő 1912-ik évben szükségelt 5700 korona értékű kenyér, 2200 korona értékű liszt, 5000 korona értékű fehér ruhanemű, 2000 korona értékű fűszer, 210 hl. tej, 8000 kgr. hus, 10 vagon pirszen és 20 vagon I. oszt. bükk tűzifa szállítását biztosítani óhajtván fölhívatnak a szállításokban részt venni kívánók, hogy zárt írásbeli minden egyes cikkre vonatkozólag külön szabályszerűen kiállítandó ajánlataikat a biztosítéknak (óvadék) (Cautió) készpénzben vagy óvadékképes magyar értékpapirokban csatolásával pecséttel lezárt sértelen borítékban elhelyezték — *„ajánlat az 1292/1911. számú egységáros versenyárgyalási hirdetményben kiirt kenyér, liszt, fehértuha, fűszer, tej, hus, pirszen és bükk tűzifa neműekre”* — felírással ellátva közvetlenül a kórházi gondnok kezéhez mindenkor délután 3—5 óráig, bezárólag 1911. november hó 25-ik napja délután 5 óráig annál inkább adják be, mert az elkéssetten beadott vagy szabályszerűleg föl nem szerelt ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Közelebbi szállítási föltételek naponkint 3—5 óráig a gondnoki irodában megtudhatók.

A versenyárgyalás **1911. november hó 27-én délután 2 órakor** Nagymihályon a kórházi főorvos lakásán fog megtartatni. Azon nem remélt esetben azonban, ha a versenyárgyalás bármilyen oknál fogva halasztást szenvedne kikötötték, hogy ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Kelt Nagymihályon Zemplénnvármegye nagymihályi közkórháza igazgató választmányánál 1911. október hó 30-án tartott ülésében.

Dr. Örley Ödön
igazgató főorvos.

A Szladek József-utcával szemben egy új utcát nyit **Gottesman Mór** fakereskedő és betoncső-gyáros, ahol házépítésre alkalmas telkek jutányos árban eladhatnak.

Bővebb felvilágosítással szolgál a telektulajdonos.

Karácsonyi és ujévi

ajándéktárgyakat

mielőtt vásárol, saját érdekében tekintse meg ajdonságokkal dúsan felszerelt raktáramat **női- és férfi-ékszerek, órák, gyűrűk, láncok, amulettek, joujouk, díszárgyak, ezüst botok, esüst zsebkések, pénztárcák** stb. itt fel nem sorolt cikkekben, melyeket a nagy forgalom elérése végett a lehető legolcsóbb árakon adok el. Ugyancsak a legminimálisabb haszon mellett árusítok **gyémánt és brilliáns** ékszereket.

Óra- és ékszerjavító műhelyemben mindennemű óra és ékszerjavításokat személyesen a legolcsóbban és legcsinosabban javítok vagy átalakítok, sürgős esetekben a várakozási idő alatt azonnal is.

Becses pártfogásukat továbbra is kéri

ACKERMAN ARTHUR

Órás és ékszerész
NAGYMIHÁLY.

● Ugyanitt egy jobb házból való fiu tanulól felvétetik. ●

3120. I. 1911. sz.

Nagymihály község előljáróságától.

Árverési hirdetmény.

Nagymihály község előljárósága a községi képviselő testülettől nyert felhatalmazás alapján ezennel közhírré teszi, hogy Nagymihály község *hetivásár helypénz szedési joga* 1912. évi január hó 1-től 1914. évi december hó 31-ig terjedő 3 évre nyilvános árverés útján bérbe fog adatni. — Az árverés határidejéül *1911. évi november hó 28-ik napjának délutáni 3 órája* a község házához tüzetett ki.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Nagymihály, 1911. november 16-án.

Tóth Árpád
közs. jegyző.

Walkovszky Béla
közs. bíró.

Építési hirdetmény.

A sztárai templom- és plébánia-épületnek javíttatása közigazgatásilag elrendeltetvén, **f. évi november hó 30-áig** ajánlatok beadására hivatnak fel a vállalkozni szándékozók.

A harmadfél évvel ezelőtt felvett kir. mérnöki költségvetéshez pótköltségvetés készíttendő, melyért azonban díjazás nem jár.

A javítandók s a költségvetés a sztárai plébánián tekintendők meg.

Sztára, 1911. november 10.

SZKURKAY LÉNÁRD,
ker. esperes, plébános.

Bor eladás.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy laborcszögi pincéből házhoz hordva

igen finom vinnai asztali Ó bort literenként **40 krjával** árusítom. — Hordónkénti vételnél tetemes árengedmény.

Tisztelettel **Hoszpodár József.**

Egy butorozott szoba azonnal kiadó **özv. Miskovits Béláné** házában.



CERES-DIJ-KIIRÁS

K 30.000.-

Közkívánatra a végső határnap a pályázatok beküldésére vonatkozólag december hó 1-éig

meghosszabbított!

Természetesen jogában áll mindazon igentisztelt vevőknek, aki már egyszer pályázatát betervezte a meghosszabbított határidőig újabb szalagokat beküldeni, amelynek minden 5 darabjáért egy újabb sorsjegyszámot kap.

Felapritott tűzifa

házhoz szállítva 100 kgrammonként 1 K 70 f.-ért megrendelhető:

Rosenwasser Móránál
Helyben, Kossuth Lajos-utca.

„KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz. Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: Sommer Testvérek uraknál
Nagymihály.

Egy pár fiatal fekete, herélt

kocsiló

eladó SUTTER REZSÓNÉL
Nagymihályon.

Kassai Jelzálogbank r. t. áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak és teljes szavatosság mellett

szállítunk elsősorban **gazdasági- és ipari-gépeket,**

cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat. Eredeti amerikai Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE” jegyű kévekötő- és marokrakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecs kavágó- és répavágógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású CSÉPLŐGÉPEK, valamint BENZINLOKOMOBILOK is állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben porosz sziléziai kőszentet, kovacszenet és kocszot, elsőosztályú tűzifát, nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor és hengerolajat és kenőanyagokat, gépsziját, zsákot, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket.

Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép LÓHERE és LUCERNA-MAG és egyéb VETŐMAGVAK, továbbá SZALONNA eladásával is és a Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet képviselőjét birjuk mindenféle

műtrágya eladására Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárúsítói vagyunk a Miskolczi és Tarsa piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kítűnően bevált **TERRENOL** szabadalmazott aszetőfedőanyagának best-cement palának és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.



TERRENOL

Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és legelőcsőbb árajánlatokkal készséggel szolgál a

Kassai Jelzálogbank r. -t. áruosztálya Nagymihály (Zemplénm.)